



Brian A. DePeña  
Mayor of Lawrence

# CITY OF LAWRENCE

OFFICE OF THE MAYOR

City Hall • 200 Common Street • Lawrence, MA 01840  
Tel: (978) 620-3010 • [www.cityoflawrence.com](http://www.cityoflawrence.com)

## NOTA DE PRENSA

### **Asistencia por las inundaciones en Lawrence, Información importante para empresas y propietarios que completaron sus solicitudes de inundaciones**

**LAWRENCE, MA. (Lunes 25 de septiembre, 2023)** –Notificación para las empresas y propietarios quienes pudieran tener la oportunidad de recibir asistencia de la Administración de Pequeñas Empresas (SBA) debido a las inundaciones ocurridas del 8 de agosto de 2023.

Mima tendrá una semana de recursos de información en “El Centro” ubicado en el 155 de la calle Haverhill para que los dueños de negocios y propietarios hablen con un representante de la organización para solicitar asistencia. Más importante aún para usted, es que todos los propietarios y empresas que se vieron afectados en los condados de Essex, Suffolk y Middlesex pudieran ser elegibles para el préstamo de la Administración de Pequeñas Empresas (SBA) para ayudarlos a recuperarse de la inundación.

Préstamos comerciales para Desastres Físicos - Préstamos a empresas para reparar o reemplazar propiedades dañadas por desastres de propiedad de la empresa, incluidos bienes raíces, inventarios, suministros, maquinarias y equipos. Las empresas de cualquier tamaño pudieran ser elegibles. También pudieran ser elegibles organizaciones privadas sin fines de lucro, como organizaciones benéficas, iglesias, universidades privadas, etc.

Préstamos por daños económicos por desastre (EIDL) - Préstamos de capital de trabajo para ayudar a las pequeñas empresas, las pequeñas cooperativas agrícolas, las pequeñas empresas dedicadas a la agricultura y la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro de todos los tamaños a cumplir con sus obligaciones financieras ordinarias y necesarias que no se pueden incluir como consecuencia directa del desastre. Estos préstamos están destinados a ayudar durante el período de recuperación del desastre.

Préstamos para vivienda por desastre - Préstamos para propietarios o inquilinos para reparar o reemplazar bienes muebles y/o bienes inmuebles dañados por desastres, incluidos automóviles.

La agencia para el Manejo de Emergencias de Massachusetts (MEMA) ha trabajado con la oficina de la gobernadora Maura Healey para asegurar una declaración administrativa de desastre por las tormentas que ocurrieron el 8 de agosto de 2023.

La fecha límite de presentación de solicitudes para préstamos por daños físicos es el lunes 20 de noviembre de 2023. La fecha límite de presentación de solicitudes para préstamos por daños económicos es el jueves 20 de junio de 2024.



# CITY OF LAWRENCE

OFFICE OF THE MAYOR

City Hall • 200 Common Street • Lawrence, MA 01840  
Tel: (978) 620-3010 • [www.cityoflawrence.com](http://www.cityoflawrence.com)

Brian A. DePeña  
Mayor of Lawrence

Los solicitantes de estos préstamos pueden presentar su solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia por desastre y descargar solicitudes en <https://disasterloanassistance.sba.gov/ela>. Los solicitantes también pueden llamar al Centro de Servicio al Cliente de la SBA al (800) 659-2955 o enviar un correo electrónico a [desastrecustomerservice@sba.gov](mailto:desastrecustomerservice@sba.gov) para obtener más información sobre la asistencia por desastre de la SBA.

Además, los solicitantes que hayan completado sus solicitudes por las inundaciones, deben visitar personalmente el siguiente Centro de extensión de préstamos para desastres para obtener más información:

El Centro,  
155 de la calle Haverhill,  
Lawrence, MA 01840  
**Lunes, 2 de octubre, 11:00 a. m. - 6:00 p. m.**  
**Martes-Viernes, 3 y 6 de octubre, 9:00 a. m. - 6:00 p. m.**  
**Sábado, 7 de octubre, 10:00 a. m. - 2:00 p. m.**

Si necesita información adicional por favor, llame a:  
Carina Jaime al: (978)-620-3545  
De lunes a viernes de 8:30 a. m. a 4:00 p. m.

###

**Contacto,**  
Néstor Castillo  
Director de Comunicaciones  
(978) 771-9773  
[nestor.castillo@cityoflawrence.com](mailto:nestor.castillo@cityoflawrence.com)